

# 屏東縣 104 年度推動國民中小學本土教育 本土語言有效教學示範教案設計

## 壹、教案內容

一、設計者：新南國小李宏文老師

二、學習領域：本土語言(自編式教學設計)

三、教學主題：水火無情小心無災

四、教學目標：1.了解火災的可怕

2.培養未雨綢繆的觀念

3.實際操作逃生疏散、居家安全檢核，學得防火避災能力

4.學習曾遭受火災傷害過，又能再度站起來的正面積極態度。

5. 培養愈挫愈勇的精神

五、設計理念： 閩南語諺語是長者生活經驗累積而成的智慧，有關防火教育融入閩南語進行教學的資料幾乎找不到，但諺語中不少和防火教育有關，我試著把這些資料整理起來，進行防火教學。期望學生除了學得素養、技能外，『一兼二顧，摸蚺仔兼洗褲』也藉課程能和家中長輩更有話題互動、分享。

六、教學對象：中年級

七、能力指標：閩 1-2-2 能聽辨教師教學語言及教學內容。

閩 1-2-4 能從閩南語聽辨中，認識社區及在地文化。

閩 1-2-6 能初步運用科技與資訊媒材提升聆聽能力。

閩 2-2-1 能流暢的說出日常生活對話語句。

閩 2-2-8 能養成主動用閩南語與人溝通的態度與習慣。

閩 4-2-1 能認讀閩南語語詞和語句，並瞭解其語意。

閩 4-2-5 能養成良好的閩南語閱讀態度與習慣。

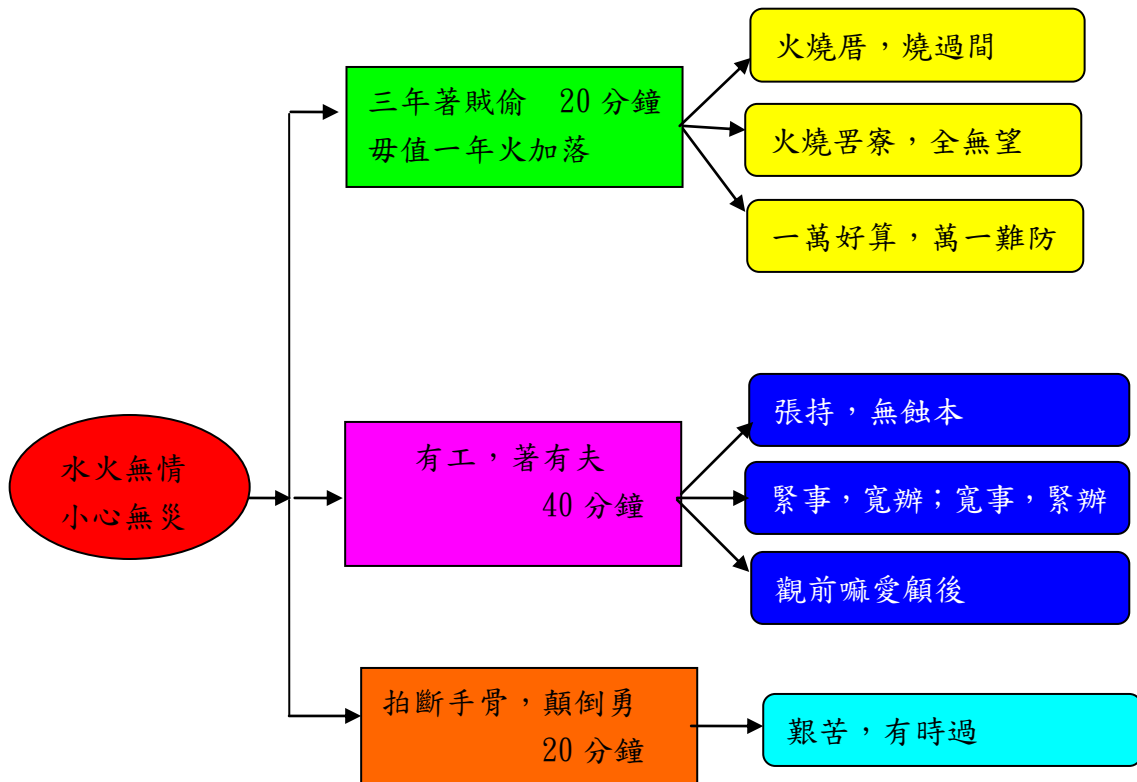
健 5-1-2 說明並演練促進個人及他人生活安全的方法。

自 1-1-4-1 察覺事出有因，且能感覺到它有因果關係。

綜 4-1-1 觀察住家和學校週遭環境，知道保護自己的方法。

八、教學時間：2 節 80 分鐘

九、主題架構：




十、教學流程：


教學活動：水火無情小心無災						
教學領域	本土語研（彈性）	教學時間	2 節（ 80 分鐘）			
主題	水火無情小心無災	子題	1.三年著賊偷，毋值一年火加落 2.有工，著有夫 3.拍斷手骨，顛倒勇			
教學目標	1.了解火災的可怕 2.培養未雨綢繆的觀念 3.實際操作逃生疏散、居家安全檢核，學得防火避災能力 4.學習曾遭受火災傷害過，又能再度站起來的正面積極態度 5.培養愈挫愈勇的精神					
先備知識	1.看過火災的新聞媒體報導 2.消防隊到校進行消防宣導 3.學生做過地震疏散演練 4.看過火災後悲傷的新聞媒體報導 5.知道被燒燙傷後，皮膚會有變化					
能力指標	閩 1-2-2 能聽辨教師教學語言及教學內容。 閩 1-2-4 能從閩南語聽辨中，認識社區及在地文化。 閩 1-2-6 能初步運用科技與資訊媒材提升聆聽能力。 閩 2-2-1 能流暢的說出日常生活對話語句。 閩 2-2-8 能養成主動用閩南語與人溝通的態度與習慣。 閩 4-2-1 能認讀閩南語語詞和語句，並瞭解其語意。 閩 4-2-5 能養成良好的閩南語閱讀態度與習慣。 健 5-1-2 說明並演練促進個人及他人生活安全的方法。 自 1-1-4-1 察覺事出有因，且能感覺到它有因果關係。 綜 4-1-1 觀察住家和學校週遭環境，知道保護自己的方法。					
能力 指標	教學步驟策略說明		教學 時間	教學資源 情境布置	指導要點 注意事項	教學影片
	活動一 三年著賊偷，毋值一年火加落 Sann nī tiòh-tshát-thau m̄-tát tsit nī hué ka-lauh 20 分鐘					

<p>閩 1-2-2</p>	<p><b>【課前準備】</b></p> <p>教師準備： 1、搜尋描述火災可怕的閩南語諺語 2、製作閩南語諺語 PPT 檔 3、搜尋火災相關影片、新聞報導</p> <p>學生準備： 無</p> <p><b>【引起動機】</b></p> <p>1、教師播放居家火災相關新聞，引起學生學習動機。</p>	<p>3</p>	<p>火災畫面由閩南語新聞取得</p>	<p>學生能認真觀看</p>	
<p>自 1-1-4-1</p>	<p><b>【發展、綜合活動】</b></p> <p>1、看完報導後，教師提出問題：</p> <p>◎看完這則新聞你的心情如何？ ◎火災對我們造成那些影響？</p>	<p>7</p>	<p>諺語的說明可參考【台灣諺語的智慧】稻田出版一書，或上網搜尋</p>	<p>學生能說出會對生命造成危害</p>	
<p>閩 2-2-1</p>	<p>2、教師透過PPT介紹描述火災可怕的閩南語諺語：</p> <p>◎ 三年著賊偷，毋值一年火加落 Sann nî tiòh-tshát-thau m̄-tát tsit nî hué ka-láuh</p> <p>◎ 火燒厝，燒過間 hué-sio-tshù sio kuè king</p> <p>◎ 火燒畧寮，全無望 hué-sio Koo liâu tsuân bô-bāng</p>	<p>7</p>		<p>學生能說出會對財產造成危害</p>	
<p>閩 2-2-8</p>	<p>3、教師將學生討論出來的答案和火災諺語的念讀歸納整理。</p> <p>活動一結束</p>	<p>3</p>		<p>學生能認真聽講</p>	
				<p>學生能正確用閩南語說出諺語</p>	

<p>綜 4-1-1</p> <p>閩 1-2-4</p>	<p><b>活動二</b> 有工，著有夫 ū kang tiòh ū hu 40 分鐘</p> <p><b>【課前準備】</b></p> <p>教師準備：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1、搜尋描述預防火災的閩南語諺語</li> <li>2、製作閩南語諺語 PPT 檔</li> <li>3、搜尋火災逃生相關影片</li> <li>4、學校平面圖</li> </ol> <p>學生準備：彩色筆</p> <p><b>【引起動機】</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1、教師播放火場逃生相關影片引起學生學習動機。</li> </ol> <p><b>【發展、綜合活動】</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1、看完影片後，教師提出問題，引導學生思考： <ul style="list-style-type: none"> <li>◎火災發生前，我們如何減少火災造成的影響？</li> <li>◎假使火災不幸發生了，我們該怎麼辦？</li> </ul> </li> <li>2、教師透過 PPT 介紹預防火災災情的閩南語諺語： <ul style="list-style-type: none"> <li>◎ 有工，著有夫 ū kang tiòh ū hu</li> <li>◎ 張持，無蝕本 Tiunn-tî bô sîh-pún.</li> <li>◎ 緊事，寬辦；寬事，緊辦 kín-sū-khuann-pān khuann -sū-</li> </ul> </li> </ol>	<p>2</p> <p>4</p> <p>10</p>	<p>學校平面圖 可請總務處提供</p> <p>逃生影片由 內政部消防 署網站取得 <a href="http://www.nfa.gov.tw/">http://www.nfa.gov.tw/</a></p> <p>諺語的說明 可參考【台灣 諺語的智慧】 稻田出版一 書，或上網搜 尋</p>	<p>學生能認真觀看</p> <p>學生能說出事前防範</p> <p>學生能說出冷靜應變</p> <p>學生能認真聽講</p> <p>學生能正確用閩南語說出諺語</p>	 
---------------------------------------	--	-----------------------------	---	--	--

<p>閩 1-2-6</p> <p>閩 4-2-1</p> <p>健 5-1-2</p>	<p>kín -pān</p> <p>◎ 觀前嘛愛顧後 kuan-tsīng mā ài kò-āu</p> <p>3、介紹內政部消防署網站 消防小遊戲，讓學生可以在家自學，增進防火素養</p> <p>*****</p> <p>一、有工，著有夫</p> <p>【火速逃生路線圖】 教師利用 PPT 秀出學校逃生路線，學生進行演練。 根據演練結果，讓學生討論：</p> <p>◎ 一份好的逃生路線圖應包含那些？ (二個不同的逃生出口、消防設備的位置、戶外集合地點、不同起火點的逃生路線等)</p> <p>◎ 剛剛的疏散迅速嗎？ ◎ 哪些方面是我們可以再加強的？ ◎ 再次演練。</p> <p>二、觀前嘛愛顧後</p> <p>【居家防火檢核表】 為了防盜，家中常會裝設鐵窗，但你們家有預留逃生出口嗎？</p> <p>和學生討論： 1、防火檢核為什麼重要？</p>	<p>4</p> <p>10</p>	<p>根據學校規劃的疏散路線圖疏散</p> <p>我家【居家防火檢核表】學習單</p>	<p>學生能專心聽講</p> <p>學生能專心聽講</p> <p>學生能遵守秩序進行</p> <p>學生能踴躍發表</p> <p>第二次演練能比第一次演練的時間迅速</p> <p>能踴躍發言</p>	  
--	---	--------------------	---	---	--

<p>綜 4-1-1</p> <p>閩 2-2-8</p>	<p>2、防火檢核包括那些重要的項目？ （逃生路線、消防設備、易燃物遠離火源、電器用品維護等）</p> <p>3、要如何進行防火檢核？</p> <p>如何正確操作滅火器？</p> <p>一、我的學校【逃生路線圖】迅速嗎？ 在學校的逃生路線圖中，教師和學生討論，是否有同學規劃出不同於學校既定的路線？若有不同的規劃路線，討論其利弊。</p> <p>二、回家與家人互動完成學習單</p> <p>◎下次上課分享完成</p> <p>【火速逃生路線圖】</p> <p>【居家防火檢核表】 的心得</p> <p><b>活動三</b> 拍斷手骨，顛倒勇 Phah-tńg tshiu-kut tian-tò ióng. 20 分鐘</p> <p>【課前準備】</p> <p>教師準備： 1、搜尋積極進取的閩南語諺語 2、製作閩南語諺語 PPT 檔 3、搜尋火災災後相關影片、新聞報導</p> <p>學生準備： 無</p> <p>【引起動機】 教師播放中華民國兒童燙傷基金會公益廣告歌曲【被火紋身的小孩】，引起學生學習動機。</p> <p>【發展、綜合活動】</p>	<p>3</p> <p>滅火器</p> <p>5</p> <p>2</p>	<p>學生能了解檢核要項的意義，以便回家進行檢核</p> <p>學會『拉拉壓』要領</p> <p>學生能和家人規劃逃生路線</p> <p>學生能和家人一起檢核，完成學習單</p> <p>學生能專心聆聽</p>	
---------------------------------------	---	---------------------------------------	--	--

<p>閩 4-2-5</p> <p>閩 4-2-1</p> <p>閩 1-2-4</p>	<p>1、透過華視新聞網，介紹火災後殘而不廢的感人故事。看完報導後，教師提出問題：</p> <p>◎看完這則新聞你的心情如何？</p> <p>◎新聞中的主角有哪裡是我們該學習的？</p> <p>2、教師透過PPT介紹描述愈挫愈勇的閩南語諺語：</p> <p>3、</p> <p>◎ 拍斷手骨，顛倒勇 Phah-tńg tshiú-kut tian-tò íong.</p> <p>◎ 艱苦，有時過 kan-khóo ū-sī- kuè</p> <p>3、教師將學生討論出來的答案和火災諺語的念讀歸納整理。</p>	<p>3</p> <p>7</p> <p>7</p> <p>3</p>	<p>諺語的說明可參考【台灣諺語的智慧】稻田出版一書，或上網搜尋</p>	<p>學生能說出自己的感受</p> <p>學生能說正向積極的人生態度</p> <p>學生能認真聽講</p> <p>學生能正確用閩南語說出諺語</p>	 
<p>相關資源教具</p>	<p>1、【台灣諺語的智慧】稻田出版</p> <p>2、滅火器</p>				
<p>相關網站</p>	<p>1、教育部台灣閩南語常用詞線上辭典 <a href="http://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/default.jsp">http://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/default.jsp</a></p> <p>2、逃生影片由內政部消防署網站取得 <a href="http://www.nfa.gov.tw/">http://www.nfa.gov.tw/</a></p> <p>3、內政部消防署網站消防小遊 <a href="http://www.nfa.gov.tw/nfa_c/index.html">http://www.nfa.gov.tw/nfa_c/index.html</a></p>				



十一、評量與測驗：（學習單）

## 水火無情小心無災 - 前、後測題目

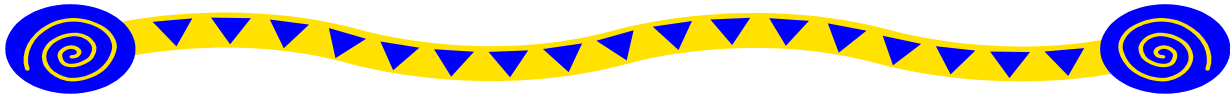


- ( ) 1、發現火警應撥 (1) 113 (2) 110 (3) 119
- ( ) 2、火災的頭號殺手是 (1) 高溫 (2) 濃煙 (3) 烈焰
- ( ) 3、滅火器的使用順序口訣是 (1) 拉拉壓 (2) 壓拉拉 (3) 拉壓拉
- ( ) 4、下列那項火災不可用水搶救 (1) 金屬 (2) 電器 (3) 油類
- ( ) 5、逛百貨公司時，發生火警應
- (1) 躲在桌下 (2) 冷靜逃生 (3) 快搭電梯
- ( ) 6、火災現場濃煙密佈時，那裡有較多的空氣供逃生？
- (1) 靠天花板 (2) 靠近地板 (3) 都一樣多
- ( ) 7、預防火災發生是誰的責任？ (1) 校長 (2) 警察 (3) 大家
- ( ) 8、到百貨公司時應先觀察
- (1) 逃生的路線 (2) 那裡較熱鬧 (3) 兒童遊戲區
- ( ) 9、燒燙傷的處理步驟是
- (1) 沖脫泡蓋送 (2) 濕搓沖捧擦 (3) 叫叫 ABC
- ( ) 10、預防火災災情我們應該
- (1) 少檢查電器 (2) 常燃放鞭炮 (3) 多逃生演練

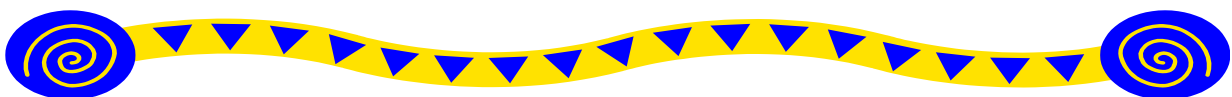


小朋友，請檢查您居家防火安全是幾顆星：

有做到的請在空格前方貼上星星！



	家中備有滅火器，並放置於明顯處。
	逃生路線（樓梯間）沒有放置物品阻礙逃生。
	烹煮食物，不可離開，臨時離開，務必關閉火源。
	鐵窗預留逃生出口，並檢視是否可以開啟。
	家中不放危險物品或大量可燃性雜物。
	瓦斯爐具隨時清潔、保養。
	睡前或外出前應熄滅微小火源，如蚊香。
	大型電器與周遭可燃物品應保持安全距離。
	電鍋、烤麵包機用電量大的電器避免同時使用。
	延長線不綑綁以免高熱造成火災。



小朋友！底下是一則感人的新聞報導。讓我們看看馥華經歷火災後，是如何勇敢的生活下去的。

## 殘而不廢！啞女"點頭"寫詩

殘而不廢的感人故事，26 歲年輕女子因為火災無法言語、無法行動，但她不放棄，用點頭方式，讓媽媽拼字做了 200 首詩，非常感人。你鼓舞了我，讓我可以站上高峰，你鼓舞了我讓我能夠行走在暴風雨的海，26 的馥華不能看不能說，也不能自由行動，但是她靠著點頭搖頭，讓媽媽幫她拼出一字一句。

馥華能夠寫詩，最重要目的就是要讓母親知道馥華有多愛媽媽，16 年前的一場大火讓健康的馥華只剩下聽力，不過不只媽媽從沒有放棄馥華，就連老師都努力的要讓馥華用聲音認識這個世界。只有聽力要怎麼寫詩？馥華和媽媽 10 年來培養出了旁人學不來的默契，馥華只是搖搖腦袋，媽媽就能從馥華點頭的方向、搭配數碼拼音表猜出馥華說不出口的那個字。點頭寫詩聽起來很不可思議，但是馥華和媽媽就是用愛和行動，要告訴有同樣困境的朋友，只要有心，同樣能深切的感受到這個世界。

### ◎問題與討論

- 1、看完這則新聞你的心情如何？
- 2、新聞中的主角有哪裡是我們該學習的？

小朋友，你們知道閩南語裡，告訴我們要愈挫愈勇的俗諺有那些嗎？請跟老師一起來認識吧！

## 貳、試教成果與教學省思

### (一) 好的開始：

諺語是長輩從生活經驗中累積而成的智慧，有不少諺語和防火教育有關，但目前閩南語教學有關防火教育的資料比較不足，我試著把這些資料整理起來，進行防火教學。果真學生在素養和技能外，也能藉課程和家中長輩更有話題互動、分享。

藉體驗實作各種逃生、滅火設備，學得正確滅火、逃生方法，落實防火基礎教育，是增進學生危機意識及災害應變能力的最好方法。

### (二) 拋磚引玉：

假使您對自己的閩南語不是很有信心，沒關係的！透過「教育部台灣閩南語常用詞線上辭典」您可以查詢華語和閩南語互換用字、字詞意，甚至如何發音，還有音效檔呢！最後希望無論您的母語為何，您也能著手整理自己母語關於防火教育的部分，帶給小朋友不同的體驗。

### (三) 更上一層樓：

1. 若能適時引進校外資源進入學校協助，也就是與消防隊取得聯繫，由消防隊員進行防火逃生及消防演練宣導和教學，相信學生的學習動機會更強烈，也能有更多元的素材進行學習，如雲梯車、濃煙等的體驗。
2. 課程中的諺語，學生反應父母親了解或聽過的較少，但阿公和阿嬤，年紀較長的長輩反應佳，可見式微的母語文化真的需要藉更多的活動、教學來延續。
3. 在學生的回饋單中，一位學生如【當我把這些防災諺語和阿公講時，阿公都會講耶！而且他還好高興一直解說個不停，這是我第一次發現阿公對學校進行的課程這麼感興趣的！】描述著，我深感母語教學是能讓學校教育的內容延伸到家庭的！